



ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.

ÉTATS FINANCIERS

31 mars 2022



ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.

ÉTATS FINANCIERS

31 mars 2022

CONTENU

	Page
Rapport de l'auditeur indépendant	
État des résultats	3
État de l'évolution de l'actif net	4
État de la situation financière	5
État des flux de trésorerie	6
Notes complémentaires	7 - 15
Annexe 1 - État des résultats par programme	16

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux membres de Association canadienne-française de Regina Inc.

Opinion avec réserve

Nous avons effectué l'audit des états financiers de Association canadienne-française de Regina Inc., qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2022, et les états des résultats, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes complémentaires, y compris le résumé des principales méthodes comptables.

À notre avis, à l'exception des incidences possibles du problème décrit dans la section « Fondement de l'opinion avec réserve », de notre rapport, les états financiers ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de Association canadienne-française de Regina Inc. au 31 mars 2022, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date conformément aux normes comptables canadiennes pour organismes sans but lucratif.

Fondement de l'opinion avec réserve

Comme nombre d'organismes sans but lucratif, l'entité tire des produits provenant de ventes diverses dont il n'est pas possible d'auditer l'intégralité de façon satisfaisante. Par conséquent, notre audit de ces produits s'est limité aux montants inscrits dans les comptes de l'entité et nous n'avons pas pu déterminer si des ajustements pourraient devoir être apportés aux montants des produits provenant de ventes diverses, de l'excédent des produits sur les charges et des flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement pour les exercices clos les 31 mars 2022 et 2021, de l'actif à court terme aux 31 mars 2022 et 2021, et de l'actif net au 1 avril 2021, au 1 avril 2020 et aux 31 mars 2022 et 2021. Nous avons donc exprimé une opinion d'audit modifiée sur les états financiers de l'exercice clos le 31 mars 2021, en raison des incidences possibles de cette limitation de l'étendue des travaux.

L'Association canadienne-française de Regina Inc. est un membre de « Le fonds Carrefour des plaines ». L'Association est dans l'impossibilité de consolider l'état financier et les résultats du fonds dans ses états financiers ni de comptabiliser sa quote-part du solde de fonds aux investissements, ce qui constitue une dérogation aux Normes comptables canadiennes pour organismes sans but lucratif. Les incidences de cette dérogation sur les états financiers pour l'exercice terminé le 31 mars 2022 n'a pas été déterminée. À titre d'information, un résumé des états financiers du fonds Carrefour des plaines est inclus à la note 19.

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers » du présent rapport. Nous sommes indépendants de l'entité conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit avec réserve.

Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de l'entité à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider l'entité ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de l'entité.



Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des   tats financiers

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les   tats financiers pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celle-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des   tats financiers prennent en se fondant sur ceux-ci. Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit.

En outre :

- Nous identifions et évaluons les risques que les   tats financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en oeuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne
- Nous acqu  rons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité.
- Nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière;
- Nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des   v  nements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de l'entité à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les   tats financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des   v  nements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener l'entité à cesser son exploitation.
- Nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des   tats financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les   tats financiers représentent les opérations et   v  nements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.

Nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévu des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute d  fici  nce importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.

Edmonton, AB
13 juin 2022

Bergeron & Co. Comptables Professionnels Agréés

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.
ÉTAT DES RÉSULTATS
Pour l'exercice se terminant le 31 mars 2022

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
PRODUITS		
Fonds Carrefours des Plaines (Notes 14 & 19)	\$ 267,781	\$ 34,152
Subventions fédérales (Note 15)	141,713	76,000
Revenus de location (Note 2)	108,952	81,082
Subventions provinciales (Note 16)	78,504	21,945
Subventions des programmes d'emplois (Note 17)	55,019	69,066
Ventes diverses	2,783	12,412
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	1,991	700
Autres revenus	1,516	70
Commandites et partenaires (Note 18)	1,500	10,966
Intérêts	<u>131</u>	<u>258</u>
	<u>659,890</u>	<u>306,651</u>
CHARGES		
Contributions au CÉF pour le Bistro (Note 21)	176,752	16,950
Salaires et charges sociales	143,424	144,891
Sous-traitants	69,074	20,304
Frais afférents (Notes 2 & 19)	36,986	31,107
Créances irrécouvrables	20,854	9,577
Fournitures et frais de bureau	16,693	13,319
Honoraires professionnels	16,562	13,917
Frais d'activités	10,338	9,292
Assurances	6,888	6,384
Télécommunications	5,877	5,149
Amortissement des immobilisations corporelles	5,162	3,871
Publicité et promotion	3,114	5,284
Location de salles	1,891	1,465
Frais bancaires	1,558	1,414
Frais de déplacement, de repas et d'hébergement	1,391	789
Intérêts sur la dette à long terme	1,199	-
Achats et fournitures	110	562
Permis et licences	-	1,317
Location d'équipement et de matériel	<u>-</u>	<u>326</u>
	<u>517,873</u>	<u>285,918</u>
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	\$ <u>142,017</u>	\$ <u>20,733</u>

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.
ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET
Pour l'exercice se terminant le 31 mars 2022

ACTIF NET	Investi en <u>immobilisations</u>	Grevé <u>d'affectation</u> (Note 13)	Non-grevé <u>d'affectation</u>	Total <u>2022</u>	Total <u>2021</u>
Solde au début de l'exercice	\$ 26,953	\$ 30,214	\$ 12,046	\$ 69,213	\$ 48,480
Excédent des produits sur les charges	(3,171)	-	145,188	142,017	20,733
Affectation d'origine interne	-	75,000	(75,000)	-	-
Solde à la fin de l'exercice	\$ <u>23,782</u>	\$ <u>105,214</u>	\$ <u>82,234</u>	\$ <u>211,230</u>	\$ <u>69,213</u>

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.
ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE
31 mars 2022

ACTIF	<u>2022</u>	<u>2021</u>
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse (Note 4)	\$ 112,979	\$ 98,438
Dépôts à terme (Note 5)	32,757	32,564
Comptes à recevoir (Note 6)	408,666	133,561
TPS à recevoir	-	2,702
Frais payés d'avance	<u>2,998</u>	<u>3,097</u>
TOTAL DE L'ACTIF À COURT TERME	557,400	270,362
PART SOCIALE DANS LA COOPÉRATIVE DES PUBLICATIONS FRANSAISKOISES	20	20
IMMOBILISATIONS CORPORELLES (Note 7)	<u>35,572</u>	<u>32,904</u>
TOTAL DE L'ACTIF	<u>\$ 592,992</u>	<u>\$ 303,286</u>
PASSIF		
PASSIF À COURT TERME		
Comptes fournisseurs et charges à payer (Note 19)	\$ 294,735	\$ 142,658
Salaires et cotisations sociales à payer (Note 9)	4,372	5,461
Taxe sur les produits et services à payer	21,710	-
Apports reportés (Note 10)	9,500	78,504
Depôts de sécurité	<u>3,000</u>	<u>1,500</u>
TOTAL DU PASSIF À COURT TERME	333,317	228,123
DETTE À LONG TERME (Note 11)	36,655	-
APPORTS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS CORPORELLES (Note 12)	<u>11,790</u>	<u>5,950</u>
TOTAL DU PASSIF	<u>381,762</u>	<u>234,073</u>
ACTIF NET		
Actif net investi en immobilisations corporelles	23,782	26,953
Actifs nets grevés d'affectation (Note 13)	105,214	30,214
Actif net non-grevé d'affectation	<u>82,234</u>	<u>12,046</u>
TOTAL DE L'ACTIF NET	<u>211,230</u>	<u>69,213</u>
TOTAL DU PASSIF ET DE L'ACTIF NET	<u>\$ 592,992</u>	<u>\$ 303,286</u>

Approuvé par les Administrateurs:

_____, Administrateur

_____, Administrateur

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.
ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
Pour l'exercice se terminant le 31 mars 2022

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION		
(Insuffisance) excédent des produits sur les charges	\$ 142,017	\$ 20,733
Additionner (déduire):		
Éléments sans effet sur la trésorerie		
Amortissement des immobilisations corporelles	5,162	3,871
Amortissement des apports reportés	(1,991)	(700)
Ajustement de l'emprunt CUEC	(23,345)	-
Revenus d'intérêts réinvestis	<u>(193)</u>	<u>(352)</u>
Changement net des éléments sans effet sur la trésorerie	121,650	23,552
 Variations des éléments hors trésorerie du fonds de roulement		
Comptes clients	(4,395)	(80,619)
Fonds Carrefour des Plaines	(267,782)	9,234
Subventions à recevoir	(2,993)	(2,517)
Intérêts à recevoir	63	96
Frais payés d'avance	100	(171)
Comptes fournisseurs et charges à payer	152,078	29,919
Salaires et cotisations sociales à payer	(1,088)	(1,383)
Apports reportés	(69,004)	74,004
Taxe sur les produits et services à payer	24,412	(3,724)
Depôts de sécurité	<u>1,500</u>	<u>(3,408)</u>
	<u>(45,459)</u>	<u>44,983</u>
 ACTIVITÉS DE FINANCEMENT		
Versement de dette à long terme	60,000	-
Apport reçus pour acquisition d'immobilisations corporelles	<u>7,831</u>	<u>-</u>
 ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT		
Achats d'immobilisations corporelles	<u>(7,831)</u>	<u>-</u>
 Augmentation nette de l'encaisse	14,541	44,983
 Encaisse au début de l'exercice	<u>98,438</u>	<u>53,455</u>
 Encaisse à la fin de l'exercice	\$ <u>112,979</u>	\$ <u>98,438</u>

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.
NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 mars 2022

1. OBJECTIF DE L'ORGANISME

L'Association canadienne-française de Régina Inc. (Association) est une société constituée en vertu du « Non-Profit Corporations Act » de la Saskatchewan depuis le 13 janvier 1983. Son mandat est de développer et de promouvoir la langue française à Régina. L'Association est exonérée de l'impôt sur le revenu.

2. DÉPENDANCE ÉCONOMIQUE ET OBLIGATION CONTRACTUEL

En vertu d'une entente d'une durée indéfinie avec le Conseil des écoles fransaskoises, l'Association a obtenu le mandat de louer les espaces communautaires du Carrefour des Plaines et du Carrefour Horizons. L'Association conserve la totalité des revenus de location des espaces communautaires, en échange, l'Association s'engage à fournir les surveillants lors de la location, à maintenir une assurance de biens et de responsabilité de 5 000 000 \$, à verser des frais afférents à l'exploitation et l'entretien en fonction des pieds carrés loués et finalement, de planifier et partager les coûts de remplacement des équipements avec les écoles. De plus, l'Association a obtenu la gratuité quant à sa propre utilisation de ses espaces.

3. SOMMAIRE DES CONVENTIONS COMPTABLES

Les états financiers de l'Association ont été préparés conformément aux normes comptables canadiennes pour organismes sans but lucratif et les principales méthodes comptables suivantes ont été appliquées:

Utilisation d'estimations

- a) Dans la préparation des états financiers, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, la direction doit procéder à des estimations telles que la durée de vie utile, l'amortissement des immobilisations ainsi que sur les montants des revenus et des charges de l'exercice. Les résultats réels peuvent différer de ces estimations.

Comptabilisation des produits

- b) L'Association applique la méthode du report pour la comptabilisation des apports (subventions et dons). Les apports affectés sont constatés à titre de produits de l'exercice duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Les apports relatifs aux immobilisations corporelles sont comptabilisés à titre d'apports reportés puis amortis de la même façon que les immobilisations auxquelles ils se rapportent.

Les autres revenus, les revenus de commandites et partenaires et les ventes diverses sont constatés à titre de produits au moment où la vente, la commandite ou l'évènement a lieu.

Les revenus de location sont constatés à titre de produits de façon linéaire sur la durée des baux.

Les revenus de placements, qui sont comptabilisés selon la méthode de comptabilité d'exercice, consistent de produits d'intérêts.

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.
NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 mars 2022

Apports reçus sous forme de biens et services

- c) Les bénévoles consacrent plusieurs heures par année à aider l'Association à assurer la prestation de ses services. En raison de la difficulté à déterminer la juste valeur des apports reçus sous forme de services, ceux-ci ne sont pas comptabilisés dans les états financiers. Les apports sous forme de biens sont évalués à leur juste valeur, si elle peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que les biens sont utilisés dans le cours normale des activités de l'Association.

Trésorerie et équivalents de trésorerie

- d) La politique de l'Association consiste à présenter dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie les soldes bancaires et les dépôts à terme dont l'échéance n'excède pas trois mois à partir de la date d'acquisition.

Instruments financiers

- e) L'Association évalue initialement ses actifs financiers et ses passifs financiers à la juste valeur. Elle évalue ultérieurement tous ses actifs et passifs financiers au coût après amortissement.
- Les actifs financiers évalués au coût après amortissement comprennent l'encaisse, les dépôts à terme, les comptes clients, les subventions à recevoir, les intérêts à recevoir et les parts sociales.
- Les passifs financiers évalués au coût après amortissement comprennent les comptes fournisseurs et charges à payer, les salaires et charges sociales à payer, les dépôts de sécurité.
- Les coûts de transaction relatifs à des instruments financiers évalués ultérieurement au coût après amortissement sont comptabilisés au coût initial de l'actif ou du passif financier et comptabilisés aux résultats sur la durée de l'instrument selon la méthode de l'amortissement linéaire.

Dépréciation

- f) Les actifs financiers évalués au coût après amortissement sont soumis à un test de dépréciation s'il existe des indications possibles de dépréciation. Le montant de réduction de valeur est comptabilisé aux résultats. La moins-value déjà comptabilisée peut faire l'objet d'une reprise de valeur dans la mesure de l'amélioration, soit directement, soit par l'ajustement du compte de provision, sans être supérieure à ce qu'elle aurait été à la date de reprise si la moins-value n'avait jamais été comptabilisée. Cette reprise est comptabilisée aux résultats.

Immobilisations corporelles

- g) Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût. Elles sont amorties annuellement sur leur durée de vie utile estimative à l'aide des taux et méthodes présentés ci-dessous, à l'exception de l'année d'acquisition où le taux est réduit de moitié.

Matériel informatique	3 ans	Amortissement linéaire
Mobilier et équipement	3 ans	Amortissement linéaire
Système audio et vidéo	10 ans	Amortissement linéaire

Lorsqu'une immobilisation corporelle n'a plus aucun potentiel de service à long terme pour l'Association, l'excédent de sa valeur comptable nette sur sa valeur résiduelle doit être comptabilisé en charges à l'état des résultats.

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.
NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 mars 2022

4. ENCAISSE GREVÉE D'AFFECTATIONS

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
Encaisse grevée d'affectation externe - dépôts de sécurité	\$ 1,500	\$ 1,500
Encaisse grevée d'affectation interne - actif net affecté	105,214	30,214
Encaisse grevée d'affectation - apports reportés	<u>9,500</u>	<u>78,504</u>
Total de l'encaisse affecté	116,214	110,218
Encaisse non-grevée d'affectation	<u>(3,235)</u>	<u>(11,780)</u>
Total de l'encaisse	<u>\$ 112,979</u>	<u>\$ 98,438</u>

5. DÉPÔTS À TERME

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
Dépôt à terme, échéant en mars 2023 portant intérêt de 0,65%	\$ 32,757	\$ -
Dépôt à terme, échéant en juillet 2022 portant intérêt de 0,35%	-	18,521
Dépôt à terme, échéant en janvier 2023 portant intérêt de 0,50%	<u>-</u>	<u>14,043</u>
	<u>\$ 32,757</u>	<u>\$ 32,564</u>

Le conseil d'administration a affecté les dépôts à terme pour les projets de modernisation.

6. COMPTES À RECEVOIR

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
Fonds Carrefour des Plaines (Note 19)	\$ 301,933	\$ 34,151
Comptes clients	85,013	80,619
Subventions à recevoir	21,709	18,717
Intérêts à recevoir	<u>11</u>	<u>74</u>
	<u>\$ 408,666</u>	<u>\$ 133,561</u>

7. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	<u>Coût</u>	<u>Amortissement Cumulé</u>	<u>Valeur comptable nette 2022</u>	<u>2021</u>
Matériel informatique	\$ 7,830	\$ 1,291	\$ 6,539	\$ -
Mobilier et équipement	52,242	52,241	1	1
Système audio et vidéo	<u>38,710</u>	<u>9,678</u>	<u>29,032</u>	<u>32,903</u>
	<u>\$ 98,782</u>	<u>\$ 63,210</u>	<u>\$ 35,572</u>	<u>\$ 32,904</u>

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.
NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 mars 2022

8. MARGE DE CRÉDIT

L'Association a une carte de crédit ayant une limite totale de 1 000 \$, portant intérêt à 19,99%.

9. REMISES GOUVERNEMENTALES

Le montant dû pour les remises gouvernementales autres que les comptes qui sont présentés séparément dans le bilan est 4 372 \$ (2021 - 2 210 \$). Ce montant est inclus dans les salaires et cotisations sociales à payer.

10. APPORTS REPORTÉS

	<u>Solde au début</u>	<u>Fonds reçus</u>	<u>Fonds utilisés</u>	<u>Solde à la fin</u>
Farm Credit	\$ -	\$ 5,000	\$ -	\$ 5,000
FJCF (vice-versa)	-	9,000	4,500	4,500
Ministère de l'éducation	<u>78,504</u>	<u>-</u>	<u>78,504</u>	<u>-</u>
	<u>\$ 78,504</u>	<u>\$ 14,000</u>	<u>\$ 83,004</u>	<u>\$ 9,500</u>

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.
NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 mars 2022

11. DETTE À LONG TERME

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
Prêt CUEC, avec un capital à payer de 40 000 \$, garanti par le gouvernement canadien, sans intérêt jusqu'au 31 décembre 2023 (a)	\$ <u>36,655</u>	\$ <u>-</u>
Moins la tranche échéant à moins d'un an		
Paiements requis dans les 12 prochains mois	\$ -	\$ -
Dettes remboursables	<u>-</u>	<u>-</u>
Dettes courantes	<u>-</u>	<u>-</u>
Dettes à long terme	<u>\$ 36,655</u>	<u>\$ -</u>

(a) L'association a obtenu un prêt de 60 000 \$ dans le cadre du programme de compte d'urgence pour les entreprises canadiennes (CUEC). Si l'association rembourse 40 000 \$ d'ici le 31 décembre 2023, le solde de 20 000 \$ sera annulé. Dans le cas contraire, un intérêt de 5 % s'appliquera sur le solde, lequel sera remboursable en versements sur 24 mois. Puisqu'il existe une assurance raisonnable que l'association remboursera 40 000 \$ d'ici le 31 décembre 2023, l'association a comptabilisé 20 000 \$ en résultat net lors de l'octroi du prêt, lequel est présenté dans les subventions fédérales. Le passif résultant du solde de 40 000 \$ a été initialement comptabilisé à sa juste valeur de 35 456 \$ en utilisant un taux d'intérêt de 5 %. L'Association considère que la différence de 4 544 \$ est une subvention. Étant donné que le prêt a été reçu en juillet, l'association a également comptabilisé des intérêts de 1 199 \$ au résultat net.

Le total des paiements réguliers requis à l'égard de l'emprunt susmentionné pour chacun des cinq prochains exercices est le suivant :

2023	\$ 0
2024	40,000
2025	0
2026	0
2027	<u>0</u>
	<u>\$ 40,000</u>

12. APPORTS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS CORPORELLES

Les apports reportés afférents aux immobilisations corporelles représentent les apports reçus des bailleurs de fonds que l'Association a utilisé afin d'acheter des immobilisations corporelles. Les changements dans le solde des apports reportés liés aux immobilisations pour la période sont comme suit:

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
Balance d'ouverture	\$ 5,950	\$ 6,650
Apports reçus au cours de l'exercice	7,831	-
Amortissements des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	<u>(1,991)</u>	<u>(700)</u>
Balance de fermeture	<u>\$ 11,790</u>	<u>\$ 5,950</u>

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.
NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 mars 2022

13. ACTIF NET GREVÉ D'AFFECTATIONS INTERNES

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
Modernisation du Bistro au Carrefour des Plaines	\$ 30,214	\$ 30,214
Amélioration infrastructures, matériel et opérations	<u>75,000</u>	<u>-</u>
	<u>\$ 105,214</u>	<u>\$ 30,214</u>

Au cours de l'exercice, le conseil d'administration a affecté 75 000 \$ pour l'amélioration des infrastructures, des opérations et le matériel essentiel au bon fonctionnement de l'Association.

14. FONDS CARREFOUR DES PLAINES

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
Fonds d'opérations (2020 - 2022)	\$ 52,781	\$ 34,152
Fonds d'opérations années antérieurs	120,000	-
Fonds de capitalisation - Modernisation Bistro	<u>95,000</u>	<u>-</u>
	<u>\$ 267,781</u>	<u>\$ 34,152</u>

15. SUBVENTIONS FÉDÉRALES

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
Patrimoine Canada	\$ 112,669	\$ 67,000
Gouvernement du Canada - CUEC	24,544	-
Fédération de la jeunesse canadienne-française	<u>4,500</u>	<u>9,000</u>
	<u>\$ 141,713</u>	<u>\$ 76,000</u>

16. SUBVENTIONS PROVINCIALES

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
Subvention - Rénovation du bistro	\$ 78,504	\$ 16,950
Subvention - COVID - 19	<u>-</u>	<u>4,995</u>
	<u>\$ 78,504</u>	<u>\$ 21,945</u>

17. SUBVENTIONS DES PROGRAMMES D'EMPLOIS

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
CÉCS	\$ 38,186	\$ 28,297
Assemblée Communautaires Fransaskoise	16,833	25,536
Subvention salariale d'urgence du Canada	<u>-</u>	<u>15,233</u>
	<u>\$ 55,019</u>	<u>\$ 69,066</u>

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.
NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 mars 2022

18. COMMANDITES ET PARTENAIRES

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
Commandites et Partenariat	\$ 1,500	\$ 343
Conseil culturel fransaskois	-	7,500
Fondation fransaskoise	-	2,000
La Communauté des africains francophones de la Saskatchewan	-	688
Assemblée communautaire fransaskoise	-	435
	<u>\$ 1,500</u>	<u>\$ 10,966</u>

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.
NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 mars 2022

19. LE FONDS CARREFOUR DES PLAINES

L'Association et le Conseil des écoles fransaskoises (le « CÉF ») No. 310 sont les seuls membres de Le fonds Carrefour des plaines (le « Fonds »). Le mandat du fonds est de donner à la communauté fransaskoise de Regina un lieu et des moyens pour encourager son regroupement et son épanouissement. Le fonds n'existe pas au sens morale mais les deux membres sont des organismes exonorées d'impôt au sens de la loi de l'impôt sur le revenu du Canada alors il ne fait aucune provision pour l'impôt sur le revenu.

Dû au fait que l'Association nomme la moitié des membres du comité administratif du fonds, elle a la capacité d'influencer le contenu des politiques et de l'administration du fonds. Cette influence représente un contrôle sur le fonds.

Les états financiers du fonds pour les 12 mois se terminant le 31 mars 2022 et pour les 3 mois de l'exercice se terminant le 31 mars 2021 sont:

	Fonds d'opérations	Fonds de Réserve	2022	2021
ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE				
Actif	\$ 511,402	\$ 236,353	\$ 747,755	\$ 593,975
Passif	353,328	95,000	448,328	115,083
Solde de fonds	158,074	141,353	299,427	478,892
	\$ 511,402	\$ 236,353	\$ 747,755	\$ 593,975

(3 mois)				
ÉTAT DES RÉSULTATS				
Produits	\$ 140,176	\$ 35,726	\$ 175,902	\$ 41,229
Charges	260,078	95,290	355,368	33,118
Excédent des produits sur les charges	\$ (119,902)	\$ (59,564)	\$ (179,466)	\$ 8,111

(3 mois)				
FLUX DE TRÉSORERIE				
Activités d'exploitation		\$ 122,273	\$ (50,320)	
Activités de financement		-	-	
Activités d'investissement		-	-	
Augmentation (décroissance) nette de la trésorerie.		\$ 122,273	\$ (50,320)	

Transactions entre entités apparentées

Pendant l'exercice l'Association a encourus 36 986 \$ (2021, 31 107 \$) de frais afférents due au Fonds.
L'Association a un compte à payer de 166 169 \$ (2021 - 135 151 \$) pour ses frais afférents due au Fonds.

L'Association a un compte recevable de 206 933 \$ (2021 - 34 151 \$) du Fonds. Selon l'entente de partenariat signée le 24 septembre 2020 par l'Association et le CÉF, l'Association a droit à 80% des revenus net du Fonds d'opérations commençant en juin 2020. L'Association a également un compte recevable de 95 000 \$ pour le projet de modernisation du Bistro pretenant du Fonds de capitalisation.

Cette opération a été inscrite à la valeur d'échange qui correspond au montant de la contrepartie convenue entre les parties et est déterminée sur la base du recouvrement des coûts.

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.
NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 mars 2022

20. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

Des honoraires ont été versés à un membre du conseil d'administration de 1 700 \$ (2021 - 0 \$). De ce montant, un compte à payer existe en date de la fin de l'exercice pour un total de 1 300 \$ (2021 - 0 \$).

21. ENGAGEMENTS

L'association s'est engagée à un contrat de construction pour la modernisation du bistro au Carrefour des plaines pour un solde restant de 50 493 \$.

22. RISQUES FINANCIERS

L'Association, par le biais de ses instruments financiers, est exposée à divers risques.

Risque de crédit :

L'Association est exposée à un risque de crédit principalement lié aux comptes clients, aux subventions à recevoir et aux intérêts à recevoir. En date de la fin de l'exercice, deux clients représentent 91% des comptes clients.

Risque de taux d'intérêt :

L'Association est exposée au risque de taux d'intérêt en ce qui concerne ses instruments financiers à taux d'intérêt fixe. Les instruments à taux d'intérêt fixe assujettissent l'Association à un risque de juste valeur. L'Association est exposée à ce type de risque principalement en rapport à ses dépôts à terme.

Risque de liquidité :

L'Association est exposée au risque de liquidité relativement à l'ensemble de ses passifs financiers à court terme et de sa dette à long terme. En date de la fin de l'exercice, deux fournisseurs représentent 87% des comptes fournisseurs.

Risque de marché :

L'Association est exposée aux autres risques de prix relativement à ses revenus locatifs qui incluent des revenus de baux à long terme. La juste valeur de ces revenus pourrait changer comparativement au marché locatif local, cependant l'Association serait toujours tenue d'honorer les baux signés

23. CHIFFRES DE L'EXERCICE PRÉCÉDENT

Certains chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés à des fins de comparaison et afin d'être conformes à la présentation des états financiers de l'exercice courant.

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.
ANNEXE 1 - ÉTAT DES RÉSULTATS PAR PROGRAM
Pour l'exercice se terminant le 31 MARS 2022

	Admin & Fonctionnement	Activités Socio- Culturel	Carrefour des plaines et locations	Projet amélioration Bistro	Total
PRODUITS					
Fonds Carrefour des Plaines (Note 14 & 19)	-	-	172,781	95,000	267,781
Subventions fédérales (Note 15)	138,713	3,000	-	-	141,713
Revenus de location (Notes 2)	-	-	108,952	-	108,952
Subventions provinciales (Note 16)	-	-	-	78,504	78,504
Subventions des programmes d'emplois (Note 17)	55,019	-	-	-	55,019
Ventes diverses	2,485	298	-	-	2,783
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	1,991	-	-	-	1,991
Autres revenus	-	1,516	-	-	1,516
Commandites et partenaires (Note 18)	1,500	-	-	-	1,500
Intérêts	131	-	-	-	131
	199,839	4,814	281,733	173,504	659,890

CHARGES					
Contributions au CÉF pour le Bistro (Note 21)	-	-	-	176,752	176,752
Salaires et charges sociales	114,314	-	29,110	-	143,424
Sous-traitants	64,784	3,930	360	-	69,074
Frais afférents (Notes 2 & 19)	226	-	36,760	-	36,986
Créances irrécouvrables	-	-	20,854	-	20,854
Fournitures et frais de bureau	16,390	-	-	303	16,693
Honoraires professionnels	16,562	-	-	-	16,562
Frais d'activités	3,519	6,819	-	-	10,338
Assurances	6,888	-	-	-	6,888
Télécommunications	5,877	-	-	-	5,877
Amortissement des immobilisations corporelles	5,162	-	-	-	5,162
Publicité et promotion	2,601	513	-	-	3,114
Location de salles	1,891	-	-	-	1,891
Frais bancaires	1,558	-	-	-	1,558
Frais de déplacement, de repas et d'hébergement	1,391	-	-	-	1,391
Intérêts à long terme	1,199	-	-	-	1,199
Achats et fournitures	110	-	-	-	110
	242,472	11,262	87,084	177,055	517,873

**EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS
SUR LES CHARGES**

(42,633)	(6,448)	194,649	(3,551)	142,017
-----------------	----------------	----------------	----------------	----------------